



International Radio and Television Union
الاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي
Union Radiophonique et Télévisuelle Internationale

الجائزة الكبرى الدولية URTI للإذاعة

نظام المسابقة

1. الهدف

ينظم الاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي (الذي مقره في فرنسا : إ.إ.ت.د - دار إذاعة فرنسا 116، نهج الرئيس كينيدي - 75220 باريس سيديكس 16) منذ 1989، تحت تسمية **الجائزة الكبرى الدولية URTI للإذاعة**، مسابقة سنوية ترمي إلى مكافأة الإنتاج الإذاعي الأكثر ملائمة للأهداف المنشودة من طرف إ.إ.ت.د.

تهدف هذه الجائزة الكبرى إلى :

- ترقية الإنتاج الإذاعي الدولي بكل أصنافه ومقاساته وكذا تأثيراته في العلاقات المباشرة بين الناس والأمم والثقافات،
- التأكيد من جديد على أن الإذاعة، بحكم ميزة خصوصيتها ومرورها في الإنجاز وبساطتها في تقنية البث، تبرز كوسيلة إعلامية الأكثر تجاوبا مع متطلبات الاتصال في المجالين الثقافي والتربوي،.
- إبراز البرامج الأفضل من حيث نوعية إنجازها، ميزة طريقة إنجازها، عالمية اللغة المستعملة فيها وخصوصية معالجتها الإذاعية،
- تشجيع التعبير عن القيم الإنسانية و عن التسامح والاحترام بين الناس وعن السلم والصدقة والتفاهم بين الشعوب،
- رفض كل أشكال الدعاية مهما كانت طبيعتها،
- ضمان النشر الدولي الواسع للبرامج التي تحصل على مرتبة المنافسة النهائية، وبخاصة الأعمال التي تحوز على الجوائز.

وفي سبيل التحقيق الجيد لهذه الأهداف، يمنح إ.إ.ت.د لنفسه فرصة إشراك شخصيات أو هيئات

تحذوها نفس النوايا.

يتولى إدارة هذه الجائزة الكبرى، المدير العام للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي الذي هو المسؤول عن التنظيم الإداري بالتنسيق مع الشركاء.

2. المشاركة

المشاركة في مسابقة الجائزة الكبرى الدولية للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي مفتوحة لجميع الهيئات الإذاعية الدولية العمومية والخاصة (في حدود برنامجين اثنين لا أكثر لكل قناة) وكذلك للجمعيات والمؤسسات التي تختص في المجال السمعي البصري (في حدود برنامجين اثنين لا أكثر لكل هيئة).

يتوجب على منتجي ومخرجي البرامج الإذاعية ممن يرغبون في خوض مسابقة الجائزة الكبرى الدولية للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، عرض برامجهم على الهيئات المؤهلة للمشاركة، من أجل الانتقاء الأولي.

بإمكان المشاركين أن يتقدموا إلى المسابقة بأي نوع من الحصص التي تعالج الموضوع المحدد كل سنة (طبقا للمادة 9) والتي تكون قد أنجزت قبل أقل من عامين من تاريخ الإعلان عن الأعمال المتوجة في الجائزة الكبرى الدولية للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، على أن لا تتجاوز مدتها ستين دقيقة،

يتعين إرسال البرامج التي تكون مصحوبة باستمارة تسجيل مملوءة بوضوح وبوثائق إرفاق أخرى عن طريق الموقع الإلكتروني للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي <http://www.urti.org> أو عن طريق الإرسال البريدي الذي يكون موجهاً إلى مقر الاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي ويكون حاملاً على الطرد البريدي عبارة " بدون قيمة تجارية "،

لا يمكن تقديم أي برنامج إلا من طرف إحدى الهيئات المشاركة، وتكون هذه الأخيرة الضامنة لموافقة شركائها،

لا تقبل مشاركة البرامج في المسابقة إلا مرة واحدة.

يلتزم المشاركون بضمان الترويج للجائزة الكبرى الدولية URTI للإذاعة، في حدود الإمكان.

3. اللغات

ينبغي أن تقدم البرامج في نسخة أصلية تكون إلزامياً مزودة بنص تفصيلي منسوخ بالفرنسية أو بالإنجليزية إذا لم تتوفر نسخة من الشريط بإحدى اللغتين.

4. الوثائق المرفقة

تكون البرامج التي تخوض المنافسة في الجائزة الكبرى الدولية، مرفقة إلزامياً باستمارة التسجيل الخاصة بها مملوءة بوضوح ودقة، بملخص واحتمالاً بنص تفصيلي منسوخ (طبقاً للمادة 4) بالفرنسية أو بالإنجليزية. أية وسيلة إخبارية أو ترقية للوثائق المقدمة، مرحب بها بشكل عام على أن تكون مرفقة بترخيص يتعلق بالإدراج المجاني في الصحافة.

5. الإنتاج المشترك

لا يمكن تقديم حصة أنجزت في إطار الإنتاج المشترك من قبل هيئة واحدة أو عدة هيئات، إلى المسابقة إلا من طرف هيئة واحدة من الهيئات المنتجة، وتحت مسؤوليتها وحدها.

6. شروط عامة أخرى

الفرنسية والإنجليزية هما اللغتان المستعملتان في نظام المسابقة، في المراسلات وفي تنظيم عمليات الاستماع والمداولات.

تبقى التسجيلات الخاصة بالحصول المقدمة للمسابقة تحت تصرف المديرية العامة من أجل تسجيلها المحتمل في فهرس تبادل البرامج التابع للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، وبالتالي وضع هذه التسجيلات تحت التصرف من أجل بث موعى من دفع الحقوق (باستثناء حقوق المؤلف والحقوق المجاورة الاعتيادية) من طرف جميع الهيئات الإذاعية العضوة في الاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي المشاركة أو غير المشاركة في المسابقة. تلتزم الهيئة صاحبة البث في هذه الحالة بالتشريع المعمول به في بلدها في مجال التصريح بحقوق المؤلف والحقوق المجاورة ولا يمكن فرض أي حق إضافي من طرف هيئة تكون حصتها قد حازت على جائزة وتتخذ منها ذريعة لذلك.

لا يمكن لأي إشهار أن يصاحب برنامجاً يتم تقديمه لمسابقة الجائزة الكبرى الدولية URTI للإذاعة.

7. التسجيل

يغلق باب التسجيلات بصفة نهائية أمام البرامج المقدمة، قبل خمسة عشر يوماً من تاريخ اجتماع لجنة التحكيم، كأقصى حد، إلا في حالة توصية يمنحها مدير الجائزة الكبرى.

8. حق التسجيل

ليس هناك أي حق تسجيل يُطلب من الهيئات المشاركة.

9. سير العملية

يتم وضع رزنامة لكل دورة من دورات المسابقة ويتم تبليغها للمشاركين.

تقوم المديرية العامة للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، كل سنة، بتحديد الشروط الخاصة بالمسابقة وبخاصة رزنامة سيرها ومكان اجتماع لجنة التحكيم.

تقوم لجنة الأعضاء الإذاعيين للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، كل سنة، بتحديد موضوع وحيد لمعالجته في سياق كل البرامج المشاركة.

تسهر المديرية العامة للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، على السير الحسن لمختلف مراحل المسابقة. تتولى كل من المديرية العامة للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي والهيئة المستضيفة للجنة التحكيم، التنظيم المادي للمسابقة. تقوم المديرية العامة بمراقبة الحصص وملفات المترشحين من أجل التحقق من مطابقتها لشروط المسابقة. الترشيحات التي تستجيب لإجراءات وأهداف المسابقة هي وحدها التي يتم عرضها على لجنة التحكيم.

تسهر لجنة الإذاعة للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، على احترام نظام المسابقة والنزاهة القانونية لعمليات الاستماع على مستوى لجنة التحكيم وكذلك ظروف سير المداولات.

10. تشكيلة لجنة التحكيم

تضم لجنة التحكيم :

- شخصية تُختار معا من طرف الهيئة المستضيفة للجنة التحكيم ومن طرف المديرية العامة للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، لشهرتها في المجال الثقافي ولكفاءتها في مجال الإبداع الإذاعي (الإنتاج، الإخراج، التقاط الصوت، البرمجة، ...) تتولى هذه الشخصية رئاسة لجنة التحكيم.
- رئيس وأعضاء لجنة الإذاعة للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي،
- المدير العام للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي.

11. أعمال لجنة التحكيم

يتولى رئيس لجنة التحكيم، تنظيم المداولات وطريقة التصويت مع الحرص على مراعاة المقاييس المنصوص عليها في المادة 1 من نظام المسابقة هذا، بقدر كبير. يضمن تنظيم العملية وسيرها والنزاهة القانونية لعملية التصويت التي يتولى هو الإعلان عن نتائجها. يمكنه أن يقترح أي إجراء يسمح بضمان أفضل تطبيق لروح نظام المسابقة هذا.

تحدد لجنة التحكيم، خلال اجتماع أولي، قواعد عملها ومقاييس التقييم الخاصة بها، مع مراعاة هدف الجائزة الكبرى (طبقاً للمادة 1)، ولكن تحت التحفظ الذي يمليه احترام نظام المسابقة هذا. تحدد لجنة التحكيم قواعدها الخاصة بالمداولة.

يتولى أحد أعضاء المديرية العامة للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي، تسيير سكرتارية الجلسة تحت مراقبة رئيس لجنة التحكيم.

يتم تقديم البرامج حسب الترتيب الأبجدي للبلدان، ثم الهيئات المشاركة، إلا إذا كان هناك قرار عاجل من لجنة التحكيم.

تجري عمليات المداولة والتصويت على مستوى لجنة التحكيم، بطريقة سرية وفي جلسات مغلقة.

كل مصوت مدعو إلى الإفصاح على تصويته والدفاع عنه أمام الأعضاء الآخرين في لجنة التحكيم.

تحتفظ لجنة التحكيم بحقها في عدم تسليم جائزة ما إذا رأت بأن أي من البرامج المشاركة لا يستجيب لروح المادة 1.

12. التتويجات النهائية

على إثر الاستماع لجميع البرامج التي تكون قد تأهلت للمشاركة، وبعد أن تكون المداولات قد تمت بشكل مقبول، تقوم لجنة التحكيم بضبط قائمة بثمانية إلى عشرة برامج متحصلة على مرتبة " المنافسة النهائية " في مسابقة الجائزة الكبرى الدولية URTI للإذاعة.

تشمل التتويجات أربع برامج من بين المتنافسين في النهائي :

- الجائزة الكبرى، وتمنح لأفضل برنامج إذاعي يتلقى مخرجه ميدالية ومكافأة بقيمة 5.000 دولار،
- الميدالية الفضية،
- الميدالية البرونزية،
- الجائزة الخاصة، وتمنح للبرنامج الذي يتميز بنوعيته أو بخصوصيته في مقياس معين، تفرده في مقياس معين، ميزته الخاصة، مفهومه، موضوعه، التفاعلية، الإخراج، الجانب التقني، المحيط الصوتي، إلخ.

يتم الإعلان عن هذه التتويجات في غضون الشهرين اللذين يعقبان قرار لجنة التحكيم في حفل ينظم من طرف الاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي في مدينة يتم اختيارها من طرف المديرية العامة. تلتزم الهيئات التي تكون قد قدمت برنامجا من البرامج المتوجة ببذل قصارى جهودها من أجل ضمان المشاركة في هذا الحفل من خلال المخرج أو من يمثله.

13. الطعن

قرارات لجنة التحكيم غير قابلة للطعن.

14. السكريتاريا

يجب أن تكون كل مراسلة أو طلب معلومات موجهة إلى المديرية العامة للاتحاد الإذاعي والتلفزيوني الدولي.

لا يتم إرجاع البرامج التي تدخل المسابقة إلى المشاركين.

15. الموافقة على نظام المسابقة

مجرد اقتراح حصة للتقييم لدى لجنة التحكيم الخاصة بمسابقة الجائزة الكبرى الدولية URTI للإذاعة، يُعتبر موافقة بدون أي تحفظ على نظام المسابقة هذا، و النص الفرنسي هو وحده الذي يحمل الصبغة الرسمية.